

STAATSARCHIV HAMBURG

213-13 Landgericht Hamburg -
Wiedergutmachung

8218


REGIS GmbH

Art.-Nr. 37500-HAM3
Einschlagmappe gemäß ISO 16245

This Form should be completed in triplicate and forwarded to the Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone), Bad Nenndorf, Land Niedersachsen.
 Dieser Vordruck ist in dreifacher Ausfertigung bei dem Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone) Bad Nenndorf, Land Niedersachsen, einzureichen.
 In cases where the space provided is insufficient, a supplementary page, bearing the number of the paragraph and sub-paragraph, should be annexed.
 Reicht der vorgesehene Raum nicht aus, so ist ein mit der Ziffer des betreffenden Absatzes und Unterabsatzes versehenes Ergänzungblatt beizufügen.

11 FEB 1949
 CENTRAL CLAIMS
 RECEIPT

27

CLAIM FOR RESTITUTION OF PROPERTY WHICH HAS BEEN SUBJECT TO TRANSFER IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH I OF GENERAL ORDER No. 10

Antrag auf Rückerstattung von Vermögen, das unter Artikel I Absatz 1 der allgemeinen Verfügung Nr. 10 fällt.

Location of Property / Örtliche Lage des Vermögens

(a) Land Deutschland (b) Kreis Hamburg (c) Gemeinde Hamburg

Description of Person making Claim / Personalien des Antragstellers

(a) Surname (in Block Capitals) GÖPFERT (b) Christian Name(s) Bela
 Familienname (in großen Blockbuchstaben) Vorname(n)
 (c) Address Hamburg-Othmarschen, Roosenweg 5
 Anschrift
 (d) Date and Place of Birth 4.5.1890 Hamburg (e) Nationality Deutsches Reich
 Geburtsdatum und Geburtsort Staatsangehörigkeit
 (f) Employment without / ohne (g) Identity Card No. AS 724 460 5HA
 Beruf Ausweis-Nummer
 (h) If not dispossessed owner, state title to make claim successor of the previous possessor
 Angaben über die Antragsberechtigung, falls der Antragsteller nicht der Geschädigte ist. Erbin der Vorbesitzerin

I. IMMOVABLE PROPERTY I. UNBEWEGLICHES VERMÖGEN

(a) Description of Property. piece of ground with house Estimated value at date of deprivation. 26100,- Rk
 Nähere Bezeichnung des Vermögens. Grundstück mit Haus Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme. Einheitswert 1935

(b) Location of Property Hamburg, Grindelhof 7-9
 Örtliche Lage des Vermögens

(c) Registration in Grundbuch or other Register Rotherbaum, Band 60, Blatt 2268
 Eintragung im Grundbuch oder einem anderen Register

(d) State whether :—
 Angaben über Folgendes :

(i) Confiscation was made without payment ? no / nein
 Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet ?

(ii) Sold under duress ? yes / ja
 Fand der Verkauf unter Nötigung statt ?

(iii) If the latter, what payment was made ? nothing / keine
 Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt ?

(e) Name and present address of person to whom transfer was made (if known) Deutsches Reich,
 Name und jetzige Anschrift der Person, auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt) Oberfinanzpräsident, Hamburg, Gr. Burstak 31

(f) Name and present address of present owner (if known, and different from (e)).
 Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e))

(g) Any other relevant details look for letter of 30.11.48 to president of
 Sonstige sachdienliche Angaben fiscal board, Hamburg.
siehe beigegefügttes Schreiben vom 30.11.48 an den
Oberfinanzpräsidenten, Hamburg. C/4092

Münster
 11.11.1949

1569

This Form should be completed in triplicate and forwarded to the Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone),
Bad Nenndorf, Land Niedersachsen.

Dieser Vordruck ist in dreifacher Ausfertigung bei dem Zentralamt für Vermögensverwaltung (Britische Zone) Bad Nenndorf, Land Niedersachsen, einzureichen.

In cases where the space provided is insufficient, a supplementary page, bearing the number of the paragraph and sub-paragraph, should be annexed.

Reicht der vorgesehene Raum nicht aus, so ist ein mit der Ziffer des betreffenden Absatzes und Unterabsatzes versehenes Ergänzungsblatt beizufügen.

CLAIM FOR RESTITUTION OF PROPERTY WHICH HAS BEEN SUBJECT TO TRANSFER IN ACCORDANCE WITH PARAGRAPH I OF GENERAL ORDER No. 10

Antrag auf Rückerstattung von Vermögen, das unter Artikel I Absatz 1 der allgemeinen Verfügung Nr. 10 fällt.

Location of Property / Örtliche Lage des Vermögens

(a) Land Hamburg (b) Kreis Hamburg (c) Gemeinde Hamburg

Description of Person making Claim / Personalien des Antragstellers

(a) Surname (in Block Capitals) CROSS (b) Christian Name(s) Edith
 Familienname (in großen Blockbuchstaben) Vorname(n)

(c) Address La Paz/Bolivia (Süd-Amerika) Casilla 1352
 Anschrift

(d) Date and Place of Birth Hamburg, 26. August 1906 (e) Nationality Deutsch
 Geburtsdatum und Geburtsort Staatsangehörigkeit

(f) Employment Hausfrau (g) Identity Card No. _____
 Beruf Ausweis-Nummer

(h) If not dispossessed owner, state title to make claim _____
 Angaben über die Antragsberechtigung, falls der Antragsteller nicht der Geschädigte ist.

I. IMMOVABLE PROPERTY I. UNBEWEGLICHES VERMÖGEN

(a) Description of Property. Grundstueck mit Haus Estimated value at date of deprivation.
 Nähere Bezeichnung des Vermögens. Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme.

(b) Location of Property Hamburg, Grindelhof 7-9
 Örtliche Lage des Vermögens

(c) Registration in Grundbuch or other Register Grundbuch
 Eintragung im Grundbuch oder einem anderen Register

(d) State whether :—
 Angaben über Folgendes :

(i) Confiscation was made without payment ? nein
 Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet ?

(ii) Sold under duress ? nicht verkauft, siehe unten
 Fand der Verkauf unter Nötigung statt ?

(iii) If the latter, what payment was made ?
 Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt ?

(e) Name and present address of person to whom transfer was made (if known) Deutsche Reich
 Name und jetzige Anschrift der Person, auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt)

(f) Name and present address of present owner (if known, and different from (e)).
 Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e))

(g) Any other relevant details
 Sonstige sachdienliche Angaben

Das Grundstueck ging im Auftrage des Oberfinanzpraesidenten am
 30. Maerz 1943 in den Besitz des Deutschen Reiches.-Verwalter des
 Hauses: Hamburger Grundstueckverwaltung von 1938, Hamburg,
 Moenckedamm 8.

II. MOVABLE PROPERTY / BEWEGLICHES VERMÖGEN

Estimated value at date of deprivation
Geschätzter Wert am Tage der Wegnahme

(a) Description of Property
Nähere Bezeichnung des Vermögens

1 Kist
2 Kisten
enthaltend Möbel, Teppiche, Hausrat,
Wasche und Garderobe

RM 20.000.-

(b) Location of Property
Örtliche Lage des Vermögens

Speditour Christen, Hamburg 1, Rosenstr. 9 jetzige Adresse;
HAMBURG, Chilehaus B.

(c) Registration (if any)
Etwasge Eintragung in ein öffentliches Buch oder Register

Der Speditour Christen erklärte, dass er die Sachen im Auftrage der Zollfahndungsstelle zur Auktion nach Hamburg-Altona abliefern musste. Unterlagen hierüber sind nicht mehr vorhanden, da Christen total ausgeblendet ist. Er ist bereit jederzeit eine eidesstattliche Erklärung in dieser Sache abzugeben.

(d) State whether :
Angaben über Folgendes :

(i) Confiscation was made without payment ?
Ist auf Grund der Wegnahme Entschädigung geleistet ?

nein

(ii) Sold under duress ?
Fand der Verkauf unter Nötigung statt ?

(iii) If the latter, what payment was made ?
Welche Gegenleistung wurde im letzteren Fall gewährt ?

(e) Name and present address of person or persons to whom transfer was made (if known)
Name und jetzige Anschrift der Person(en), auf die das Vermögen übergegangen ist (soweit bekannt)

(f) Name and present address of present owner (if known and different from (e))
Name und jetzige Anschrift des heutigen Eigentümers (soweit bekannt und verschieden von (e))

(g) Name and present address of person or persons who may have knowledge of the present whereabouts of property
Name und jetzige Anschrift von Personen, die von dem Verbleib des Vermögens Kenntnis haben können

Speditour Christen, Hamburg, Chilehaus B.

(h) Any other relevant details
Sonstige sachdienliche Angaben

NOTE. In the case of a claimant resident *outside* Germany, give full particulars of the person *inside* Germany to be nominated by him to accept service of legal papers and notices on his behalf (if no such person is nominated by the claimant an Agent will be appointed by the Restitution Authority on his behalf).

Bemerkung:
Falls der Antragsteller im Ausland wohnt, genaue Bezeichnung eines in Deutschland lebenden Vertreters, der ermächtigt ist, für ihn amtliche Papiere und Mitteilungen in Empfang zu nehmen. (Wird vom Antragsteller kein Vertreter benannt, so bestellt die Wiedergutmachungsbehörde einen solchen.)

Gustav Weber (24a) Hamburg 30, Wrangelstrasse 16

I/We certify that the above statement is true according to my/our knowledge and belief.
Obige Angaben entsprechen nach meinem/ unserem besten Wissen und Gewissen den Tatsachen.

Signed
Unterschrift

Edith Gross

Date
Datum

28. Juli 1949

1 Kleiderschrank	RM 90.-
1 Waescheschrank	90.-
1 Tisch, 2 Stuehle, 2 Sessel	200.-
1 Kommode	60.-
1 Klappstisch	50.-
1 x Satztische	50.-
3 kleine Tische	50.-
1 Aktenschrank m. Ordner	80.-
1 Besteckkasten	30.-
1 Sessel	50.-
1 Heizofen	30.-
1 Teppich	120.-
3 Bruecken	450.-
1 Lampe	65.-
1 Schreibstischgarnitur,)	
" " " mappe)	200.-
Buecher)	
1 Bridgekasten m. Inhalt	30.-
2 Fenster-3 Zimmertherm.	20.-
1 Barometer	6.-
2 Papierkoerbe	20.-
4 Sofakissen	40.-
Familienfotos	-.-
3 Matrazen mit Bettzeug	500.-
1 Bettvorleger	50.-
1 Bettumrandung	90.-
1 Haartrockner	20.-
1 Heizkissen	20.-
1 Hausapotheke	25.-
1 Punkttroller	5.-
1 Flurgarderobe	40.-
2 Nachttischlampen	80.-
1 Kuechenkommode)	
1 Kuechentisch m. Stuhl)	80.-
1 Leiter, 2 Plaetbretter	30.-
1 Waschkessel und Ruffel)	
1 Waschwanne und Bock)	50.-
3 Handtuchhalter)	
2 Waschkoerbe)	30.-
Klammern, Leine)	
2 Boecke, 1 Brotmaschine	36.-
1 Kaeseglocke)	
9 Kuechentoepfe, Pfannen)	120.-
1 Sieb, 11 Kuechenteller)	
Schuesseln)	30.-
12 Kuechenmesser, Gabeln)	
Loeffel, Dosenoeffn)	50.-
Korkenzieher)	
1 Fleischmaschine)	
1 Handtuchhalter)	40.-
13 Kuechenbuersten bezw.)	
Besen)	
1 Werkzeugkasten m. Inh.)	60.-
1 Schuhputzkasten	5.-

3092-

1 Flitspritze	RM 5.-
1 Korkmatte	
2 Kugellampen m. Birnen	38.-
1 Spiegel m. Glasbort	
1 Handbrause, Seifenbehael,)	50.-
ter)	
4 Handtuchhalter)	
5 Aschbecher)	60.-
12 Obstteller)	
1 Essservice f. 18 Pers.	
1 Kaffeeserv. f. 12 "	360.-
12 Kristallteller)	
2 " karaffen)	350.-
38 Glaeser, 6 Untersaetze)	
17 Glasschuesseln & Vasen)	300.-
2 Butter bezw. Kaeseglock.)	70.-
12 Konfektsteller	24.-
1 Tostroester	12.-
37 Handtuecher	74.-
20 Bettbezuuge	
20 Betttuecher	
45 Kissenbezuuge	
16 Plumeaubezuuge	
19 Tischtuecher	
37 Servietten	
76 Kaffeeservietten	
45 Tellerdecken & Deckchen	
22 Decken & kl. Decken	
33 Kuechenhandtuecher	
8 Kuechendecken & Deckch.	
3 Badevorleger	
6 Badetuecher	
4 fach Gardinen m. Stangen)	
div. Babytuecher)	
1 Flickbeutel	2400.-
2 Maentel, 1 Strickweste	300.-
1 Frack, 1 Cylinder im Cartl	110.-
1 Anzug	120.-
11 Messer m. Horngriff	90.-
6 Fischbestecke	60.-
12 Messer	90.-
18 Gabeln	100.-
20 Obstbestecke	200.-
10 Beilegesachen	72.-
8 Nusschaeler, 1 Salatbest.	
2 Buttermesser	110.-
8 Platten & Schalen	120.-
6 Flaschenuntersaetze	40.-
1 Spargeltablett	
2 Kannen	120.-
4 Keksdosen	
1 Brotkorb	100.-
1 Kultusleuchter	10.-
1 Serviettenstaender	
1 Cigarettenkasten)	25.-

3092-

Noch

8

PJ-02-

12	Graetenteller)	
2	Nussknacker)	80.-
1	Butterdose	8.-
1	Anzug	95.-
1	Bettstelle	35.-
1	Nachtischlampe	20.-
K	Stehlampe	
1	Teewagen)	
1	Stehlampe)	150.-
2	Kaffee Kannen	15.-
1	Buegeleisen	22.-
2	Aschbecher	8.-
10	Obstteller m. Schale	100.-
2	Klappbetten	108.-
1	Kleberollenap.m. Rollen	10.-
1	Fahrrad	30.-
1	Brierwage	5.-
1	Staender m. Waschschesse	5.-
1	Fruehstueckservice	20.-
2	Aufwaschschesse	5.-
2	Kinderspiele	6.-
1	Kinderkinom. Filme	60.-
1	Fussmatte	3.-
20	Staub & Seifentuecher	25.-
2	Badetuecher	30.-
3	Wachstuchdecken	23.-
1	Waeschetrockner	7.-
3	Fliegenglocken	3.-
6	Pakete Filterpapier	3.-
6	Feule	2.-
7	Kuechentoepfe	30.-
12	Kuechenbuersten	30.-
6	Kuechengegensaende	9.-
1	electr. Kocher	30.-
1	Kaffeemuehle	7.-
1	Wasserkessel	8.-
1	Waschmittel & Toilettes	60.-
1	Schreibpapier etc.	15.-

RM 9.769.-

8. Tvl. nach 2 Punkten des Abgangs.

28/9.51
Koch